

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0746

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Sygnalizator akustyczny typu SG-Pgw3
<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

Sounder type SG-Pgw3
<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

W2 Włodzimierz Wyrzykowski

ul. Ceramiczna 1A

86-005 Kruszyn Krajeński, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

W2 Włodzimierz Wyrzykowski

ul. Ceramiczna 1A

86-005 Kruszyn Krajeński, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

EN 54-3:2001 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

EN 54-3:2001/A1:2002

EN 54-3:2001/A2:2006

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **08.01.2021** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **2/DC/CPR/2021**, do dnia **07.01.2031** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **January 8, 2021** and will remain valid, in accordance with the agreement no **2/DC/CPR/2021**, until **January 7, 2031** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no.:

Data wydania: **08.01.2021**
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0746

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Sygnalizator akustyczny typu SG-Pgw3 <i>Sounder type SG-Pgw3</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Opis wyrobu / *Product description*

Odmiana: <i>Type:</i>	SG-Pgw3
Napięcie zasilania [V DC]: <i>Supply voltage [V DC]:</i>	20,0 + 32,5
Prąd dozorowania [A]: <i>Quiescent current [A]:</i>	0
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	< 0,22
Poziom dźwięku (1m) [dB]: <i>Sound level (1m) [dB]:</i>	65,1 + 107,2
Częstotliwość i wzór dźwięku: <i>Frequency and sound pattern:</i>	podano na stronie 3 niniejszego certyfikatu <i>specified on page 3 of this certificate</i>
Sygnalizator głosowy: <i>Voice sounder:</i>	tak yes podano na stronie 3 niniejszego certyfikatu <i>specified on page 3 of this certificate</i>
Synchronizacja komunikatu: <i>Message synchronization:</i>	tak yes
Typ środowiska pracy: <i>Type of work environment:</i>	A
Stopień ochrony IP: <i>IP protection:</i>	21C
Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i>	natynkowy montaż do ściany lub stropu <i>surface wall or ceiling mounted</i>
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	Ø 115 x 78
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	325

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 08.01.2021
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. brig. dr inż. Paweł Janik



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowazarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0746

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Sygnalizator akustyczny typu SG-Pgw3 <i>Sounder type SG-Pgw3</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Częstotliwości i wzory dźwięków / Frequencies and sound patterns

- 550-1800 Hz, rosnący przez 3520 ms, następnie opadający przez 1850 ms
550-1800 Hz; rising for 3520 ms, then drooping for 1850 ms
- (950 Hz przez 500 ms, następnie 500 ms przerwy) x 3, następnie 1000 ms przerwy
(950 Hz for 500 ms, then 500 ms break) x3, then 1000 ms break
- 600-1500 Hz, rosnący przez 110 ms, następnie opadający przez 110 ms
600-1500 Hz; rising for 110 ms, then drooping for 110 ms
- 1200-500 Hz, opadający przez 1000 ms
1200-500 Hz; drooping for 1000 ms
- 1150 Hz przez 230 ms, następnie 576 Hz przez 230 ms
1150 Hz for 230 ms, then 576 Hz for 230 ms
- (1800 Hz przez 250 ms, następnie 1500 ms przerwy) x 2
(1800 Hz for 250 ms, then 1500 ms break) x2,
- 440 Hz przez 250 ms, następnie 554 Hz przez 250 ms
440 Hz for 250 ms, then 554 Hz for 250 ms
- 700 Hz przez 125 ms, następnie przerwa przez 125 ms
700 Hz for 125 ms, then break for 125 ms
- 500-1200 Hz, przerwa przez 500 ms, następnie rosnący przez 3500 ms
500-1200 Hz, break for 500 ms, then rising for 3500 ms
- 1400-1600 Hz, rosnący przez 1000 ms, następnie opadający przez 500 ms
1400-1600 Hz; rising for 1000 ms, then drooping for 500 ms
- (700 Hz przez 730 ms, następnie 250 ms przerwy) x 4
(700 Hz for 730 ms, then 250 ms break) x4
- 1000 Hz przez 980 ms, następnie przerwa przez 980 ms
1000 Hz for 980 ms, then break for 980 ms
- 1200 Hz przez 4000 ms;
1200 Hz for 4000 ms;
- 2400-2860 Hz, rosnący przez 70 ms, następnie opadający przez 70 ms
2400-2860 Hz; rising for 70 ms, then drooping for 70 ms
- 588-1170 Hz, rosnący przez 1400 ms, następnie przerwa przez 300 ms
588-1170 Hz, rising for 1400 ms, then break for 300 ms
- 470-900 Hz, rosnący przez 700 ms, następnie przerwa przez 200 ms
470-900 Hz, rising for 700 ms, then break for 200 ms
- 700 Hz przez 4000 ms
700 Hz for 4000 ms
- 700 Hz przez 500 ms, następnie przerwa przez 500 ms
700 Hz for 500 ms, then break for 500 ms

Wzory komunikatów / message patterns

- „Uwaga! Uwaga! W budynku wykryto pożar, proszę zastosować się do instrukcji przeciwpożarowej.”
“Attention! Attention! Fire in the building, please follow fire safety instructions immediately.”
“Achtung! Achtung! Im Gebäude wurde Brand entdeckt, richten Sie sich bitte nach den Brandschutzmaßnahmen.”
- „Uwaga! Uwaga! Zagrożenie zostało zlikwidowane, odwołuje się alarm ewakuacyjny.”
“Attention! Attention! The fire risk has been eliminated, fire alarm has been canceled.”
“Achtung! Achtung! Die Brandgefahr wurde beseitigt, der Evakuierungsalarm wird adgesagt.”
- „Uwaga! Uwaga! Z powodu zagrożenia pożarowego budynku zaistniała potrzeba ewakuacji. Proszę o niezwłoczne opuszczenie budynku, najkrótszą z możliwych dróg.”
“Attention! Attention! There is a fire risk in the building, evacuation is required. Please leave the building immediately by the shortest possible route”
“Achtung! Achtung! Im Gebäude wurde Feuergefahr gemeldet und das Gebäude muss Evakuiert werden. Bitte verlassen Sie sofort das Gebäude über den nächstgelegenen Ausgang.”

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 08.01.2021
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0746

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Sygnalizator akustyczny typu SG-Pgw3 Sounder type SG-Pgw3
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Poziom dźwięku / Sound level	4.2	Spełnia / Pass
2	Częstotliwość i wzór dźwięku / Frequencies and sound pattern	4.3	Spełnia / Pass
3	Odtwarzalność / Reproducibility	5.2	Spełnia / Pass
4	Funkcjonalność / Operational performance	5.3	Spełnia / Pass
5	Sekwencja rozgłaszania sygnału ostrzegawczego oraz komunikatu Attention drawing signal and message broadcast sequences	C.3.1	Spełnia / Pass
6	Synchronizacja (opcja z wymaganiami) / Synchronisation	C.3.2	Spełnia / Pass
7	Rozgłaszanie komunikatów / Broadcast message performance	C.5.1	Spełnia / Pass
8	Chronometraż sekwencji sygnału ostrzegawczego/ciszy/komunikatu Attention drawing signal/silence/message sequence timing	C.5.2	Spełnia / Pass
9	Badanie synchronizacji komunikatów (opcja w wymaganiami) / Message synchronisation testing	C.5.3	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
10	Trwałość / Durability	4.4	Spełnia / Pass
11	Budowa / Construction	4.5	Spełnia / Pass
12	Cechowanie i dane techniczne / Marking and data	4.6	Spełnia / Pass
13	Trwałość / Durability	5.4	Spełnia / Pass
14	Badania ogólne / General testing	C.4	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
15	Suche gorąco (odporność) / Dry heat (operational)	5.5	Spełnia / Pass
16	Suche gorąco (wytrzymałość) / Dry heat (endurance)	5.6	Nie dotyczy Not applicable
17	Zimno (odporność) / Cold (operational)	5.7	Spełnia / Pass
18	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	5.8	Spełnia / Pass
19	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	5.9	Spełnia / Pass
<p>¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</p> <p>²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</p>			

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 08.01.2021
issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. brig. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
1438-CPR-0746

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Sygnalizator akustyczny typu SG-Pgw3 <i>Sounder type SG-Pgw3</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-3:2001 +A1:2002+A2:2006	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
20	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	5.8	Spełnia / <i>Pass</i>
21	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	5.9	Spełnia / <i>Pass</i>
22	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	5.10	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
23	Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.11	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / Durability of operational reliability, shock and vibration resistance			
24	Udary pojedyncze (odporność) / <i>Shock (operational)</i>	5.12	Spełnia / <i>Pass</i>
25	Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>	5.13	Spełnia / <i>Pass</i>
26	Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	5.14	Spełnia / <i>Pass</i>
27	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	5.15	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
28	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility, immunity (operational)</i>	5.16	Spełnia / <i>Pass</i>
Trwałość niezawodności działania: stopień ochrony / Durability of operational reliability, resistance to ingress			
29	Stopień ochrony / <i>Enclosure protection</i>	5.17	Spełnia / <i>Pass</i>
¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i>) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. <i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i>			
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. <i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>			

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 08.01.2021
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik